

Nguscua San Pablo quityi ndyaa ca slo Filemón

¹ Pablo laca na', lo'o juani ntsu'u na' ne' chcuá cuentya ji'í Jesucristo. Nscua na' quityi re lo'o Timoteo tya'a na, cha' ta ya cha' lo'o nu'ú, Filemón, cha' tso'o tsa tya'a tso'o na laca nu'ú, cha' la cui' tya'a cña ndyu'ni na.

² Lo'o jua'a nscua ya quityi re cha' taca cuna lcaa ngu' nu ndyu'u ti'í ca slo nu'ú cha' nu nchcui' ya re, lo'o ma' Apia tya'a na, lo'o Arquipo nu stu'ba ti lo'o cuare nxuú tya'a lo'o nu cuxí cuentya ji'í ycui' Ndyosi.

³ Ndi'ya nti' na' cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'í tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

*Ña'a ti ntsu'u tsa cha' ji'í Filemón lo'o Jesucristo,
cha' ngusñi tso'o yu cha' ji'í ycui' Ndyosi*

⁴ Ndyaa na' xlya'be ji'í ycui' Ndyosi cuentya jinu'ú, Filemón, lcaa quiya' lo'o nchcui' na' lo'o ycui' Ndyosi.

⁵ Hasta ca su ndi'í na' re, cua ndañi cha' tso'o tsa ngusñi nu'ú cha' ji'í Jesús nu Xu'na na, jua'a ntsu'u tsa tyiquee nu'ú ña'a nu'ú ji'í Jesús lo'o ji'í lcaa ñati ji'í Cristo cajua. Lcaa cha' bi' cua ndyuna na' ji'í;

⁶ bi' cha' ndijña na' cha' clyu ti' ji'í ycui' Ndyosi, cha' ca cuayá' tso'o ti' lcaa ngu' nu ndyuna cha' nu nchcui' nu'ú lo'o ngu' cuentya ji'í Jesucristo, cha' lo'o ña'a ngu' jinu'ú, li' ca cuayá' tso'o ti' ngu' cha' xcui' tso'o tsa ndyu'ni Cristo lo'o na.

7 Tso'o tsa tyiquee na' juani, tlyu tyiquee na' xqui'ya nu'u, lo'o ngujui cha' 'na cha' ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ngu' tya'a na, cha' nxyucua tsa nu'u ji'i ngu' tya'a na cha' talo tyiquee ngu'. Chañi cha' tya'a na cuentya ji'i Jesucristo laca nu'u.

Ndijña Pablo sca cha' tso'o cuentya ji'i Onésimo

8-9 Lo'o juani ndijña na' sca cha' clyu ti' jinu'u. Jlo ti' na' ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ñati, bi' cha' si'i sca cña nu culo na' jinu'u laca re, masi ntsu'u chacuayá' jna' cha' chcu' na' jua'a. Pablo laca na', cua ngusu' na' juani, lo'o jua'a ntsu'u na' ne' chcuá juani xqui'ya cha' nchcu' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ñati.

10 Pana chcu' na' sca cha' lo'o nu'u cuentya ji'i yu Onésimo, cha' ñi'ya nti' na' ña'a na' ji'i sca sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' ji'i yu bi' juani, cha' ne' chcuá re ngusñi yu cha' ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya na'.

11 Nu Onésimo bi' ni, ná tso'o ca ngua'nijo'o yu jinu'u nu ngua tya sa'ni la. Pana juani xa' ña'a cua'ni yu; masi cuentya jinu'u, masi cuentya jna', tso'o tsa ndu'ni yu cña juani.

12 Cua ngulo na' cña ji'i yu cha' xtyu yu tyaa yu ca slo nu'u chaca quiya', masi ñi'ya laca si la cui' cresiya 'na cua nda na' ndyaa ca slo nu'u.

13 Jlo ti' nu'u cha' ntsu'u na' ne' chcuá nde xqui'ya cha' cua nchcu' na' cha' tso'o ji'i Jesucristo lo'o ñati, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' si ndyanu yu ca nde lo'o na', cha' xtyucua yu jna' ñi'ya laca si na cua ndi'i ycui' nu'u ca nde.

14 Pana nti' na' quiñi cha' 'na lo'o nu'ᵁ clyo, Filemón. Tso'o tsa tyiquee nu'ᵁ, lo'o nti' na' cha' cua'ni nu'ᵁ lo'o yu ñi'ya nu nti' ycui' nu'ᵁ; ná nti' na' culo na' cña jinu'ᵁ cha' tyanu yu lo'o na'.

15 Ná tyiquee' ngusna yu xi jinu'ᵁ cha' tya ta la ycui' Ndyosi ji'ᵁ yu cha' tyalaa yu ca slo nu'ᵁ chaca quiya', cha' juani tyanu yu slo nu'ᵁ tyucui tyempo nu tyi'ᵁ yu chalyuu.

16 Nga'aa si'i msu jua'a ti caca yu juani, tya'a na laca yu; tya'a na' laca yu nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'ᵁ. Lo'o jua'a tya'a nu'ᵁ nu tso'o la laca yu juani; msu tso'o jinu'ᵁ caca yu juani, cha' la cui' tya'a ñati ji'ᵁ Jesucristo laca ma.

17 Bi' cha' chcui' tso'o nu'ᵁ lo'o yu lo'o tyalaa yu ca slo nu'ᵁ, ñi'ya nchcui' tso'o nu'ᵁ lo'o na' lo'o ndyalaa na' ca slo nu'ᵁ, xqui'ya cha' stu'ba ti ngusñi na cha' ji'ᵁ ycui' Ndyosi.

18 Si ntsu'u cuentya nu ndacui yu jinu'ᵁ xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni yu cua sa'ni la, sta nu'ᵁ tane' bi' cuentya 'na;

19 tya na' cñi bi' jinu'ᵁ, bi' cha' nscua na' xtañi na' ca nde ndi'ya: Pablo. Ná chcui' na ji'ᵁ cha' nu ndacui nu'ᵁ jna', masi sca tane' tlyu laca bi', cha' ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jinu'ᵁ xqui'ya na'.

20 Tya'a na laca yu chacuayá' ji'ᵁ Jesucristo, bi' cha' ñi'ya nu ngüijña na' jinu'ᵁ tsá cha' tso'o ti chcui' nu'ᵁ lo'o yu, jua'a cua'ni nu'ᵁ lo'o yu, cha' jua'a taca xtyucua nu'ᵁ 'na cha' talo na' ca nde.

21 Jlo ti' na' cha' taquiya' nu'ᵁ ji'ᵁ cha' nu nchcui' na' lo'o nu'ᵁ, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa slo nu'ᵁ; jlo ti' na' cha' tya quiña'a la cha' tso'o tya cua'ni la nu'ᵁ.

22 Lo'o chaca cha' ni, nduna ycui' Ndyosi cha' lu'ba ti ndijña mā sca cha' cuentya jna', bi' cha' tso'o si cua'ni cho'o mā sca se'ī su tyi'ī na'; ndu ti' na' cha' laja ti tyu'u na' ne' chcuā nde, caā na' ca slo cu'mā li'.

Nhcui' salya' lo'o ngu'

23 Lo'o yu Epafraſ tya'a ntsu'u na' ne' chcuā re xqui'ya Jesucristo, lo'o yu bi' nda yu xlyo ni'ī ji'ī mā.

24 Lo'o jua'a Marcos, lo'o Aristarco, lo'o Demas, lo'o Lucas, ca ta'a ngu' ndyi'u ti' ngu' jinu'u. Nxyucua tsa ngu' bi' 'na lo'o cña ji'ī ycui' Ndyosi ca nde.

25 Ña'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa cu'mā lacua. Jua'a caca cha' lacua.

Cha' tso'o nu nchcui' ji'i Jesucristo nu xu'na na

New Testament in Chatino, Tataltepec (MX:cta:Chatino, Tataltepec)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Tataltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Tataltepec [cta], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chatino, Tataltepec

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

68385231-313d-5500-aff2-e6b6a207d978